ÉVÉNEMENT P. 4

Tarantino en pleine Lumière

Le réalisateur américain succède à Ken Loach et recevra le cinquième prix Lumière.

metro CITY | Lyon

Supplément AUTOMNE 2013

INTERVIEW P. 6

Carmen Maria Vega « punkise » Boris Vian

La chanteuse lyonnaise, bientôt à l'affiche d'un nouveau spectacle consacré à l'écrivain, se confie.

NE JETEZ PAS CE NUMÉRO SPÉCIAL SUR LA VOIE PUBLIQUE - OFFREZ-LE À VOTRE VOISIN !

ART
80 % d'œuvres inédites à la 12e édition de la Biennale de Lyon **[p. 26]**

BONS PLANS
Restos, boutiques, bars, sports, balades, sorties… Les bonnes adresses dénichées et testées pour vous **[p. 12]**

AGENDA
Culture, sport, loisirs : retrouvez tous les immanquables de votre région **[p. 28]**

JUSQU'AU 31 DECEMBRE 2013

Jusqu'à 12 mois offerts sur votre contrat Auto*

VOS AGENCES APRIL

- 152 bis av. Félix Faure - 69003 Lyon
- 176 r. de Gerland - 69007 Lyon
- 3 av. J. Jaurès - 69007 Lyon
- 227 r. de la Guillotière - 69007 Lyon
- 18 r. Marietton - 69009 Lyon
- 408 r. de Genas - 69500 Bron
- 4 pl. F. Mitterrand - 69150 Décines
- 19 r. V. Hugo - 69700 Givors
- 9 r. Pierre Sémard - 69600 Oullins
- 10 av. des Nations - 69140 Rillieux
- 46 av. Gal. Brosset - 69160 Tassin
- 68 r. V. Hugo - 69200 Vénissieux
- 245 r. du 4 août - 69100 Villeurbanne

www.april.fr - L'assurance n'est plus ce qu'elle était.

APRIL MON ASSURANCE SA au capital de 1 499 499 euros. 27/29 rue Maurice FLANDIN 69003 LYON. RCS LYON 350 379 251 n°ORIAS 08035983 (www.orias.fr). **APRIL SANTE SA** au capital de 187 664 euros. 69003 LYON. RCS LYON 388 138 398 n°ORIAS 07009655 (www.orias.fr)
Entreprises soumises au contrôle de l'autorité de Contrôle Prudentiel, 61 Rue Taitbout, 75009 Paris - Crédit photos : Shutterstock.com - * Voir conditions complètes en agence - ** Offre valable dans la limite des stocks disponibles

Quentin Tarantino au festival Lumière

Du 14 au 20 octobre, grâce au festival Lumière, Lyon et son agglomération déroule le tapis rouge au septième art. Page 4

INTERVIEW

Carmen Maria Vega

Rencontre avec la chanteuse lyonnaise. p. 6

GASTRONOMIE

La recette de Tabata Bonardi

Le chef vous propose des œufs cocottes à la crème. p. 22

AGENDA

Théâtre, concerts, expos

Un choix d'événements culturels à ne pas manquer. p. 26-32

BONS PLANS

Le DIY envahit Lyon

Une sélection de lieux pour tout faire soi-même. p. 12

Où manger ?
Restaurants, des adresses pour toutes les bouches. p. 16

Où boire un verre ?
Une sélection de bars à cocktails pour passer du jour à la nuit. p. 18

Où shopper ?
Boutiques mode, photo, livres pour tous les plaisirs, à Lyon et dans ses environs. p. 20

Le rendez-vous des gones

Agenda enfants : des idées de sorties en famille. p. 34

CRÉDIT COUV : SIPA, JAFE /LABEL AZ ÉDITS SOMMAIRE : FRANÇOIS DUHAMEL - UNIVERSAL STUDIOS / YANN ORHAN / LAURENT ROUVRAISE / DR / NATACHA GEORGIN / ALEXANDRA BANSARD

Edité par :
SAS Publications Metro France
35, rue Greneta, 75002 Paris
SIREN 439 396 474 RCS Paris

Président-Directeur de la publication :
Edouard Boccon-Gibod

Directrice générale :
Sophie Sachnine

Directeur commercial :
Christophe Dufresne

Publicité commerciale :
01 55 34 45 16

Relations médias :
FHCOM

Rédacteur en chef :
Christophe Joly

Rédacteur en chef délégué :
Christophe Coubetergues

E-mail : prenom.nom@publications-metro.fr

Adresse :
35, rue Greneta,
75002 Paris

Directeur distribution :
Fernando Prata

Responsable fabrication :
Valérie Challet

Site Internet :
www.metrofrance.com

Pages conçues et réalisées par Plurimedia (www.plurimedia.fr) :
Michel Maurel (rédacteur en chef), Emmanuelle Dreyfus (chef de service, coordination), Jean-Baptiste Vadon (responsable maquette), Delphine Lefaucheux, Yoan Montagut (maquette), Valérie Huin, Aude Lision (iconographes) Emmanuelle Valenti (correction).

Ont participé à ce numéro :
Audrey Bizouerne, Sabine Bouchoul, Céline Durr, Magali Hamard, Florence Patrie, Hélène Pouzet, Judith Rablat, Magali Régnier, Thibault Barbieri, Azahel Vienne.

Quentin Tarantino débarque à Lyon

Lyon fait un pied-de-nez à Cannes en faisant son propre cinéma avec le festival Lumière. Vous y croiserez des grands et verrez des merveilles du septième art, sans vous sentir groupie.

Action ! Du 14 au 20 octobre, Lyon revêt son plus beau décor de cinéma pour ouvrir la cinquième édition du festival Lumière. Pendant six jours, 240 séances de cinéma et animations feront battre le cœur de soixante lieux choisis dans toute l'agglomération. Que vous soyez cinéphile novice ou aguerri, le monde du cinéma saura vous conquérir. Au programme : une cérémonie d'ouverture attendue, des rétrospectives (Bergman, Hal Ashby, Henri Verneuil), des invités (Pierre Richard, James B. Harris, le premier producteur de Stanley Kubrick), une nuit consacrée aux Monty Python, de grandes projections, un ciné-concert de l'Orchestre national de Lyon... et bien d'autres surprises encore.

HOMMAGE

Mais l'événement de cette année reste sans conteste la venue du grand Quentin Tarantino, le vendredi 18 octobre. Après Clint Eastwood, Milos Forman, Gérard Depardieu et Ken Loach, il recevra le cinquième prix Lumière au centre des congrès, devant 3000 personnes. Décerné par Bertrand Tavernier et Thierry Frémaux, le prix célèbre un cinéaste ou une personnalité

Pulp Fiction. MIRAMAX FILMS

Inglourious Basterds. UNIVERSAL STUDIOS

Django Unchained. COLUMBIA PICTURES INDUSTRIES / SONY PICTURES ENTERTAINMENT INC.

ayant marqué le septième art. Quentin Tarantino, réalisateur entre autres de *Pulp Fiction* et des récents *Inglourious Bastard* et *Django Unchained*, sera remercié « pour ses films, pour sa cinéphilie irradiante, pour les hommages rendus à l'intérieur même de ses films à toute la mythologie du septième art ».

Se fendra-t-il d'une petite danse à la Travolta sur la scène comme à Cannes ? Le mystère reste encore entier. **MAGALI REGNIER**

Billets en vente sur www.festival-lumiere.org et fnac.com. Ouvert du mar. au dim. de 12 h à 18 h 30, institut Lumière, 25, rue du Premier-Film, Lyon 8e. Le programme et les infos sur www.festival-lumiere.org

LA NUIT MONTY PYTHON

Le samedi 19 octobre à 21 heures, les fans d'humour britannique se donnent rendez-vous à la halle Tony-Garnier pour une nuit consacrée à la folie Monty Python. *Sacré Graal !*, *La Vie de Brian*, *Le Sens de la vie*, des extraits de *Flying Circus* vous attendent pour mourir de rire.

Billets entre 10 et 13 € à réserver par téléphone au 04 78 76 77 78 ou à l'institut Lumière.

FESTIVAL DU FILM CLASSIQUE

En parallèle du festival, l'institut Lumière lance les 16, 17 et 18 octobre le Marché du film classique, une première mondiale, pour mettre en valeur le patrimoine retrouvé. Plus de 650 professionnels sont attendus dans le but de dynamiser et de faciliter les échanges autour du cinéma de répertoire.

Au village cinéma, rue du Premier-Film, Lyon 8e.

LES GRANDES PROJECTIONS

En copies neuves ou restaurées prenez-en plein les yeux devant des chefs-d'œuvre triés sur le volet pour un moment de cinéma intense.

Au programme de cette édition, *Les Dix Commandements*, de Cecil B. DeMille, *Fanny et Alexandre*, d'Ingmar Bergman, *Le Dernier Empereur* en 3D, de Bernardo Bertolucci, et *Exodus*, d'Otto Preminger.

Les Dix commandements. MUNITED INTERNATIONAL PICTURES / PARAMOUNT PICTURES / MOTION PICTURE ASSOCIATES

Fanny et Alexandre. GAUMONT

Tout feu tout femme

Après deux albums et une tournée en France, Carmen Maria Vega, la Lyonnaise au timbre jazzy et à l'énergie rock, revient avec un spectacle sur Boris Vian. Entretien.

Elle tutoie d'emblée. Pétillante, décoiffante et aussi à l'aise sur scène qu'en interview, la chanteuse de 29 ans a conquis le public avec ses textes impertinents et son jeu endiablé. Elle revient sur sa carrière déjà bien remplie, évoque sa ville, son prochain spectacle et même… son mec.

Bonjour Carmen, comment as-tu commencé ?
Au départ, mon truc, c'était le théâtre. J'ai commencé à 7 ans. Après le bac, j'ai intégré le cours Myriade, à Lyon, qui prépare aux concours d'entrée des conservatoires. Au même moment, j'ai rencontré le musicien Max Lavégie. Je n'ai pas eu les concours, on a commencé à chanter ensemble, on a trouvé ça pas mal. Puis il m'a écrit ma première chanson, *La Menteuse,* en 2005, et c'était parti !

Le succès est venu rapidement ?
J'ai fait mes premiers concerts à Thou bout d'chant, une scène lyonnaise. Quand on commence dans ces petites salles, elles vous soutiennent en général sur une période de deux ans, au départ en première partie d'un artiste, puis en coplateau et la troisième année en tête

YANN ORHAN / CHLOÉ JAFE - LABEL A2 / AFP

d'affiche. On a enchaîné plus de cent dates en un an et demi ! Ensuite, j'ai trouvé un tourneur, un producteur et une maison de disques. Mon premier album est sorti en 2009 et le deuxième en 2012.

Tu es une vraie pile électrique sur scène, d'où vient toute cette énergie ?
C'est mon tempérament, je suis comme ça dans la vie. Mais, je ne suis pas non plus invivable, hein ! Disons que je ne sais pas rester plantée derrière mon micro ou sur une chaise avec une guitare. De toute façon, je suis nulle à la guitare, donc, je n'essaie même pas. Certains le font super bien, ça marche d'enfer... Et d'autres, pas du tout...

Hum, tu penses à qui, là ?
Je ne citerai pas de noms. Vous ne m'aurez pas ! (Rires.)

***Les Antidépresseurs, La Menteuse, Bozotomie*... il y a toujours beaucoup d'autodérision dans tes chansons. C'est ta marque de fabrique ?**
Ça m'amuse de me moquer de moi-même, ça me permet de garder les pieds ●●●

CHLOÉ JAFE - LABEL AZ

« Je ne sais pas être plantée derrière mon micro. »

●●● sur terre. C'est le meilleur palliatif à mes démons. Mais je n'ai pas envie d'être cantonnée dans ce style. La scène m'a amenée vers une énergie plus rock. J'aurai peut-être envie d'un troisième album plus sombre.

Les personnages de tes chansons sont bourrés de névroses. Quelles sont les tiennes ?
J'en ai plein... J'ai beaucoup d'amis dans ma tête... (Rires.) Je suis une éternelle angoissée, et ça ne s'arrange pas avec les années. J'aimerais me dire que l'expérience me permet de mieux canaliser mes émotions, mais... non !

Même avec la reconnaissance du public ?
C'est encore pire ! La seule chose qui me tranquillise, c'est que, maintenant, on me fait confiance. Mais c'est toujours tétanisant, la peur de décevoir. Il faut continuer à susciter l'intérêt tout en restant soi-même, c'est un ping-pong permanent !

Tes textes te collent tellement à la peau qu'on a du mal à croire que ce n'est pas toi qui les a écrits...
Avoir quelqu'un qui écrit pour moi me va très bien. Moi, je ne sais pas écrire des chansons, je n'en ai pas envie. Je laisse cet art aux gens qui sont doués pour ça.

Tu as notamment collaboré avec Tryo et Mathias Malzieu, de Dyonisos. Avec qui d'autre aimerais-tu travailler ?
Des filles ! Yaël Naim et Camille, ce sont des mélodistes très talentueuses. Sinon, j'aime beaucoup l'écriture de Benjamin Biolay, Matthieu Chedid et Loïc Lantoine. J'adore aussi le songwriter Rover.

Les journalistes aiment bien comparer les artistes. J'ai tout lu te concernant. Sanseverino, Zaz, Catherine Ringer... cela t'agace ou te flatte ?
Sanseverino, c'est un bon copain, et ça ne me dérange pas du tout que l'on me compare à lui, mais dans l'absolu, je pense que n'importe quel artiste n'aime pas être comparé, même à son pote ! Il n'y a rien de narcissique là-dedans, mais j'ose espérer que ce que je fais ne ressemble qu'à moi. Je n'ai pas grand-chose à en dire, j'adore Catherine Ringer et je ne connais pas bien Zaz...

Tu es d'origine guatémaltèque. C'est quelque chose qui n'est pas du tout présent dans ta musique. Pourquoi ?
J'y suis née il y a 29 ans. Jusqu'à présent, je n'ai pas eu envie d'en parler dans mes chansons. Mais c'est très présent dans ma vie. Je suis partie pour la première fois il y a deux ans toute seule avec un mec rencontré par Facebook. ●●●

MARC BY MARC JACOBS

ARTHUR

La Compagnie des Montres

68, rue de la République - 69002 LYON - Tél. : 04 78 37 75 64

●●● C'est le porte-parole français de Rigoberta Menchu, une indigène du Guatemala (prix Nobel de la paix 1992, ndrl). Je suis une enfant adoptée, donc le voyage a été une décision très compliquée à prendre, ma mère était complètement flippée ! Ça a été une expérience très forte. J'écris un roman là-dessus, ce sera un genre de road-movie.

Parle-nous de ton prochain spectacle, c'est un hommage à Boris Vian ?
Je suis hyper excitée. Je bosse avec Dimitri Vassiliu, le technicien lumières de Zazie et Mylène Farmer. Et Kim Giani. Ce mec est un fou, il sait jouer de tous les instruments et a sorti vingt-deux albums. Nicole Bertold, qui gère les ayants droit de Vian m'a ouvert les portes de chez Boris. J'ai pu piocher dans ses livres... On a réarrangé les chansons pour leur donner une couleur rockabilly avec des sonorités à la Elvis ou à la Goran Bregovic. Avec des pépites qui ont été très peu reprises comme *Alhambra rock* ou *Strip rock.* On a punkisé Boris Vian, on lui a mis un piercing au nez et des rangeos aux pieds !

CHLOÉ JAFFE - LABEL AZ

« Ça m'amuse de me moquer de moi-même, ça me permet de garder les pieds sur terre. »

Tu as grandi à Lyon. Quel rapport entretiens-tu avec la ville ?
C'est l'endroit où je me ressource, où sont ma famille et mes amis. J'ai grandi dans le IX[e], à Gorges-de-Loup. Aujourd'hui, j'habite dans le Vieux Lyon. Pour beaucoup de personnes, c'est une ville un peu froide, bourgeoise. J'adore ma ville. Un peu moins l'hiver, car ça ne bouge pas beaucoup. L'été, c'est hyper agréable, les réaménagements de la presqu'île et des berges du Rhône sont tops.

Tu n'as jamais songé à déménager à Paris ?
Mon mec est parisien mais, moi, je ne veux pas du tout y habiter. Les apparts coûtent une blinde, si tu veux quelque chose de plus grand, tu dois t'exiler en banlieue. On fait des métiers qui font rêver, mais il y a une notion d'image, de vie privée. Je ne me suis jamais faite à la notoriété, et encore, la mienne reste totalement vivable, je n'ai pas des fans qui campent en bas de chez moi !

C'est quoi pour toi une journée idéale à Lyon ?
Aller faire mon footing au parc de la Tête d'or, puis aller manger au Ké Pêcherie. Comme je suis une fille et que je pense toujours à la scène, j'irais flâner pour trouver des tenues chez Boris Fuchy, passage Thiaffait, un créateur génial. Le soir, j'irais manger au café Epicery dans le Vieux Lyon, ils ont un menu à 25 euros délicieux. Le dimanche, il faut aller à la brasserie Georges, à côté de la gare Perrache, c'est le tradi bouchon lyonnais hyper folkorique.

Une dernière question... de fille. Tu es adepte des transformations capillaires. Tu auras une nouvelle coupe pour ton prochain spectacle ?
Bien sûr ! Je laisse pousser pour pouvoir me faire une coupe pin-up avec une frange en pointe. Peut-être même qu'elle sera bicolore !

CÉLINE DURR

L'Atelier de Soierie

Entrez au cœur d'une maison de soierie lyonnaise, découvrez l'impression sur soie et le peint main de tradition.

- Visites commentées
- Boutique d'articles de soierie

Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi de 9h30 à 13h
et de 14h à 18h30
le samedi de 9h à 13h et de 14h à 18h

33, rue Romarin
69001 LYON

À 2 pas de la Place des Terreaux
Métro Hôtel de Ville

Tél. 04 72 07 97 83
Fax 04 78 28 61 84
cyrilgenet@atelierdesoierie.com
www.atelierdesoierie.com

Le DIY envahit Lyon

Arborer votre collier fabriqué avec vos mimines en portant une jupe faite par vos soins tout en dégustant un plat que vous avez concocté. Il suffit de quelques clés.

Mes soirées DIY. CRÉATRICE NATACHA GEORGIN

Sur le Web, en boutique et même chez vos amis, vous l'avez remarqué, la tendance du « faire soi-même » (*Do It Yourself* en anglais), le DIY a le vent en poupe. On n'achète plus, non, on crée ! Et quelle satisfaction ! Avec un peu de temps et d'application, nous voilà capables de réaliser petits plats, vêtements, meubles. Un phénomène qui coule cependant de source avec les effets de la crise, les petites méfiances en certains produits ou tout simplement parce que l'envie de faire quelque chose de ses mains est un moteur aujourd'hui pour nombre de personnes qui souhaitent fabriquer elles-mêmes. Ainsi, selon une étude* réalisée au mois de juin 2013, confectionner, bricoler et même cuisiner remonterait le moral de 93 % des Français.

A Lyon, cette fièvre créatrice est particulièrement présente. Depuis des années déjà, les cours de cuisine fleurissent dans tous les arrondissements, couvés par le regard et les gestes de chefs locaux. Aujourd'hui, on peut également y apprendre à faire ses objets de décoration, ses bijoux... et même sa propre bière, que l'on dégustera fièrement à la maison (voir notre sélection).

Signe de cet engouement grandissant, un salon du « faire soi-même » prendra place pour la deuxième fois du 17 au 20 octobre, au parc Eurexpo de Lyon, fort d'une centaine d'exposants. De quoi trouver mille et une autres manières de dire : « C'est moi qui l'ai fait ! »

MAGALI REGNIER

Salon du faire soi-même et des idées collectives, Lyon, Eurexpo, invitation à tarif réduit (6,50 €) à télécharger sur le site www.id-creatives.com

**Source : OpinionWay, pour le Salon des loisirs créatifs de Paris*

NOTRE SÉLECTION

CRÉER, DÉCOUPER, INVENTER LORS DE SOIRÉES DIY

Mes soirées DIY.

Envie de partager vos idées déco, mode ou d'en découvrir de nouvelles, les soirées ou ateliers DIY sont faites pour vous. Animées par des passionnées de la customisation ainsi que des créateurs locaux, vous y apprendrez les techniques pour réaliser vos bracelets, sacs ou décoration d'intérieur.

Environ 30 € le droit d'entrée, matériel fourni. Rendez-vous sur www.masoireediy.com ou encore www.yesimadeit.fr

CUISINER DES PETITS PLATS EN FAMILLE

Parmi les multiples cours de cuisine présentés à Lyon, l'un d'eux propose de manier les ustensiles et de faire ses petits plats en famille au cours d'ateliers de six personnes. Au programme, une cuisine familiale d'ici et d'ailleurs revisitée que l'on rapporte à déguster à la maison. De 25 à 35 € le cours de cuisine.

Atelier Clafoutis Lyon, 138, rue Duguesclin, Lyon 6e.
06 87 29 56 20 - www.atelierclafoutis.com

FAIRE SA BIÈRE CHEZ ET LA BIÈRE FÛT

Préparer sa propre bière en deux heures, c'est aujourd'hui possible à Lyon. Et la bière fût vous initie aux secrets de la brasserie traditionnelle en choisissant parmi cinq recettes : blanche, blonde ambrée, brune ou spéciale. 70 € (les 10 litres) et 125 € (pour 20 litres).

10, quai Victor-Augagneur, Lyon 3e.
Sur réservation au 09 81 06 66 02 - www.etlabierefut.com

RHÔNE TOURISME

4 aventures pour jouer en famille

Une histoire fantastique
Un défi à relever
4 villages mystérieux

FAMILI TOP
Les Aventures Jeux du Rhône
rhonetourisme.com

En vente dans les offices de tourisme suivants :
Beaujeu / St Symphorien sur Coise /
Le Bois d'Oingt / Mornant

Avec le soutien de

Où manger ?

Dans la capitale de la gastronomie, les établissements de haute volée rivalisent de plats gourmands et de gouailles chaleureuses.

ITALIE

LELLO / E. SOUDAN

Lello : La vie est trop courte pour se nourrir mal. Voilà la devise du comptoir italien dont tout le monde parle. Ici, des plats frais respectant la gastronomie italienne sont proposés tous les midis, sur place ou à emporter. Les jeudis soirs, place à l'apéritif avec antipasti, charcuterie et fromages. Quant au vendredi soir, c'est tout un spectacle quand le chef roule ses pâtes fraîches dans une meule de parmesan de 38 kg. Les menus varient de 9,20 à 15,50 € le midi.

Ouvert du lun. au ven. midi, jeu. et ven. soir, 231, rue Paul-Bert, Lyon 3e. 06 06 95 19 80 - www.lello.fr

GASTRO

TAKAO TAKANO

Takao Takano : Takao Takano, le chef japonais qui a officié auprès de Nicolas Le Bec pendant huit ans, a trouvé cette année un écrin à la hauteur de son talent. Dans son nouveau restaurant chic, il respecte et sublime les produits pour offrir un résultat précis, comme le quasi d'agneau du Limousin au citron émulsionné à l'ail et aux amandes concassées servi le midi. Une cuisine raffinée et sans faute, sans doute lancée à la course aux étoiles.

TAKAO TAKANO

Ouvert du mardi au samedi, midi et soir, 33, rue Malesherbes, Lyon 6e. 04 82 31 43 39 - www.restaurant-takaotakano.com

BISTROT CHIC

LE BISTROT B

Le Bistrot B : Un bistrot au cœur de Lyon qui n'a rien à envier aux établissements parisiens, dont Vincent Bourgeois, le chef, s'inspire ouvertement : banquettes, ardoise, tout y est. La cuisine, elle, y est simple, fine et savoureuse. Et surtout, elle peut être fière de ne proposer que du frais, sélectionné le matin même, comme les poissons arrivés dans la glace. Le plat du jour est à 11 €, les menus vont de 22 à 28 €.

Ouvert du lun. au sam. midi et du mer. au sam. soir, 90, rue Duguesclin, Lyon 6e. 04 78 89 12 21 - www.facebook.com/BistroBLyon

TRATTORIA

Mamma : Dans cette *osteria* (auberge), le temps s'est arrêté. Le lieu, une ancienne adresse polissonne, revêt aujourd'hui tables en Formica, carrelage noir et blanc, vaisselle chinée pour un charme délicieusement désuet. Mais c'est sur les tables que le charme italien opère le plus autour de pizzas, ravioles et bien sûr de bons vins... Mamma ne tardera pas à devenir votre nouvelle cantine. Le plat du jour et la pizza sont à partir de 12 €.

Ouvert du mar. au sam., midi et soir, 10, rue Pleney, Lyon 1er. 04 78 39 50 74 - www.mammaosteria.com

MAMMA / NICOLAS VILLION

RESTAURANT - BAR - TERRASSE

Le Grain de Folie

Nouvelle formule du midi
Plat du jour 10€ et Menu du soir 26€
Formule "du Grain" (plat + dessert) : 14€
Formule "folie" (entrée + plat + dessert) : 17€

1 Rue Dumont d'Urville 69004 Lyon - Tél. 04 72 07 64 30
le-graindefolie.com

THE ROLLING CANTINE

BURGERS

The Rolling Cantine : Il est passé par ici et repassera par là ! Le Food Truck le plus célèbre de la ville propose ses burgers « haut de gamme » sur fond de Rolling Stones. Par exemple, optez pour un Angie, et vous voilà avec un burger de bœuf haché maison, dans du pain classique, avec une mayonnaise basilic et citron, du provolone, le tout nappé d'une sauce tomate maison. Présent sur les marchés lyonnais et des alentours dont il utilise les meilleurs produits, il suit aussi les gros événements rock'n'roll de la ville. Les burgers coûtent 7 € et les menus 10 €.

Programme des escales sur www.therollingcantine.com

BISTRONOMIE

L'ARTISTE ET LE CUISINIER

L'artiste et le cuisinier : L'adresse gastronomique qui s'est mis en tête de faire voyager ses convives. Héloïse, l'artiste, en salle, et Sion, le cuisinier, en couple dans la vie, ont rapporté de leurs escapades des saveurs qu'ils aiment associer à la cuisine européenne. Le résultat offre chaque semaine des mariages différents et inédits en bouche, tels que le foie gras au Limoncello en entrée, ou la dorade royale, salade de chou-fleur et pommes vertes au curcuma, en plat. Les papilles partent en vadrouille. Le plat du jour est à 10 €, le menu de 20 € à 42 € et le plat à la carte à 16 €.

Ouvert du mar. au sam., midi et soir, 3, rue Belfort, Lyon 4e. 04 72 26 35 56 - www.lartisteetlecuisinier.com

BISTRONOMIE

La table 101 : Non loin de la Part-Dieu, la nouvelle adresse d'Olivier et Maryline Delbergues, couple de cuisiniers experts. Ils travaillent les produits du marché avec la minutie qu'il faut pour de la bonne « bistronomie ». Au menu, marbré de poule à l'artichaut et foie gras ou rognons de veau, sauce moutarde aux moûts de raisins... Les businessmen ont trouvé leur adresse de gourmets. Les menus du midi sont à 19 et 24 €. Menu-carte, midi et soir, à 29 et 33 €.

Ouvert du lun. au ven., midi et soir. 101, rue Moncey, Lyon 3e. 04 78 60 90 23 - latable101.fr

PASTA

Moodle : Un restaurant concept autour des « pâtes du monde », ça peut sembler vu et revu, mais quand il est ouvert par deux ex-étudiants de l'institut Bocuse, on en redemande. Voici donc six recettes élaborées en s'inspirant de six régions du monde à tester sans modération : Afrique, Amériques du Sud et du Nord, Moyen-Orient, Europe et Asie. A titre d'exemple, les pâtes d'Amérique du Sud sont cuisinées avec du bœuf braisé, des haricots rouges, du maïs et des poivrons. Ici, on trouve un juste équilibre entre simplicité et qualité. Environ 10 €.

Ouvert du lun. au ven. de 7 h 30 à 15 h, 51, rue Sergent Michel-Berthet, Lyon 9e. 04 78 64 83 95 - www.moodle-restaurants.com

LE CAFÉ MARMOT / M. REGNIER

VEGGIE

Le café Marmot : C'est un peu le nouveau QG des Lyonnais qui cherchent un refuge où bouquiner, papoter ou faire une pause. Entre resto et café, le lieu propose de la cuisine de saison, essentiellement végétarienne, mais surtout réconfortante, comme ces tartes aux légumes du marché ou le fameux carrot cake de Janine. La formule entrée + plat ou plat + dessert à 11 €, entrée + plat + dessert à 13 €, la tarte salée à 7,50 €.

Ouvert du lun. au sam. de 8 h à 21 h, 51, rue de la Charité, Lyon 2e. 04 78 82 61 91.

TRADITIONNEL

Les Sales Gosses : Voilà un établissement où l'on vient autant pour la cuisine traditionnelle savoureuse, comme le magret de canard grillé aux figues rôties au miel et sauce cacao proposé à la carte, que pour la gouaille des hôtes qui réservent un petit nom pour chacun. Un restaurant familial et joyeux en somme. Ces sales gosses-là savent recevoir. Le plat du jour à 12 € et à la carte, de 17 à 20 €.

Ouvert du lun. au dim., de midi à minuit, 5, rue de la Martinière, Lyon 1e. 04 11 34 03 07 - www.lessalesgosseslyon.com

LES SALES GOSSES / M. REGNIER

JR

Soirée

SPEEDDATING

« Affranchissez-vous des idées reçues »

Lyon

VENDREDI 13 DÉCEMBRE

Prenez le pouvoir sur le hasard avec

JERENCONTRE.FR

2 consos offertes - DJ Harry Cover - Blindtest et d'autres surprises ...

Pré-inscription sur soiree-celibataire.jerencontre.fr

Où boire un verre ?

« Dis-moi quel cocktail tu désires et je te donnerai la bonne adresse. » Tout est dit, il n'y a plus qu'à suivre les indices...

LE FLORIAN / M. REGNIER

LE FLORIAN

Le plus vénitien des bars à cocktail lyonnais, fait écho à la place Saint-Marc. Laissez-vous happer par un « Roméo et Juliette » à base de Campari, ou encore par un « Brandy Sangaré » aux notes antillaises, dans ce décor digne de la cité des Doges, tout en vous enivrant d'airs jazzy. De 9 à 12 € le cocktail.

Ouvert du mar. et mer. de 15 h à 2 h, jeu. au sam. de 15 h à 3 h, dim. de 15 h à 20 h, 4, rue de la Baleine, Lyon 5e. 04 78 42 24 37 - le-florian.fr

LE LOOK BAR

L'un des lieux nocturnes mythiques de la ville à connaître absolument. La lumière y est tamisée, l'ambiance hésite entre rétro et rococo, la collection de vinyles est impressionnante et les cocktails savent rester secrets... Le « Nuage noir », pour ne citer que lui, n'a pas fini de vous envoûter. Cocktail environ 8 €.

Ouvert du lun. au dim. de 20 h jusque... très tard, 2, rue du Palais de Justice, Lyon 5e. 04 78 37 38 94

LE FANTÔME DE L'OPÉRA

Ce nouveau venu dans les bars à cocktail lyonnais a la particularité de n'avoir que des barmaids (femmes) aux doigts de fées, dont les préparations sont pointues. Au hasard ? Laissez-vous tenter par le fameux « Fantôme des lieux » : une vodka noire coiffée d'une mousse au lait de coco et laissez le mystère opérer. Cocktails entre 8 et 9 €.

LE FANTÔME DE L'OPÉRA

Ouvert du mar. au sam., de 18 h à 1 h, 19, rue Royale, Lyon 1er. 04 37 92 03 88 - www.lefantomedelopera.fr

LA BARGE

Voici la péniche qui permet de rester en vacances grâce à son pont, ses cocotiers et ses cocktails colorés parfaits pour un apéro dînatoire. Halte au bling-bling, le lieu se veut convivial et propose tapas et planches de grignotage ludiques. En bonus : la vue sur Lyon by night le temps de siroter son cocktail.

Ouvert du lun. au sam. de 16 h à 1 h et dim. de 13 h 30 à 23 h, face au 15 quai Général Sarrail, Lyon 6e. 04 78 52 49 91.

LE MOANA

Embarquement immédiat pour les îles, le Moana vous entraîne dans un repère de pirates. On s'attend à voir Jack Sparrow franchir les portes à chaque instant. Choisissez votre cocktail à base de véritable rhum antillais, et laissez-vous porter par la douceur de vivre propre aux îles lointaines... Bref, optez pour une oasis tropicale en plein cœur du 9e arrondissement. Cocktails de 8,50 à 13 €.

Ouvert du mar. au sam., de 19 h à 4 h, 20, quai Pierre-Scize, Lyon (9e). 04 78 83 29 59 - www.lemoana.fr

LE MOANA

MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS !

LA CIGARETTE ÉLECTRONIQUE

OVALE®

OPTEZ POUR LA NOUVELLE CIGARETTE

+ petite
+ efficace
+ design

1 arôme 20 ml offert
pour les 100 premières commandes

LEADER DEPUIS 2006

Mod : Elips C l'originale

Brevet exclusif

Liquides Ovale

Made in italy

OFFRE ANNIVERSAIRE
REPRISE ANCIEN MODELE
50%

Vente en ligne : www.ovalepaca.com
Tél. : **09 51 12 14 27**
Livraison sous 72h

Où shopper ?

Où trouver les meilleurs polars, des confitures démentes, des spécialités Sardes, des bouquets à croquer ou le top de la déco pour les kids ? N'allez pas plus loin...

SERENISSIME

KIDS

Serenissime : Marre du petit mobilier rose ou bleu dans la chambre de votre enfant ? Serenissime vous propose tout le contraire. Ce « kid store » est une boutique de décoration poétique dédiée aux enfants. Les pièces présentées ont été dénichées sur plusieurs continents et dégagent une atmosphère chic, sobre, très contemporaine, en résonance avec l'univers des grands.

Ouvert du mar. au ven. de 11 h à 19 h, sam. de 10 h à 19 h, 7, rue Confort, Lyon 2e. 09 83 44 10 55 - www.serenissime.eu

LIBRAIRIE

Les Vengeances Tardives : Cela ressemble à un café, avec son comptoir et sa restauration légère, mais à l'intérieur, vous trouvez des centaines de livres : des polars, des thrillers et autres histoires sombres. Bistrot, librairie, polar, les Vengeances Tardives pourraient bien être le lieu qu'il vous faut pour savourer vos après-midi d'automne.

Ouvert lun. de 8 h 30 à 15 h, mar., mer. jusqu'à 19 h, jeu., ven. jusqu'à 20 h 30, sam. de 10 h à 19 h, 76, cours Gambetta, Lyon 7e. 04 78 58 04 52 - www.les-vengeances-tardives.fr

MAGALI RÉGNIER

MODE ÉTHIQUE

Origeen : « L'écologie n'est pas une mode, mais la mode peut être écologique. » C'est sous cette devise, que quatre Lyonnais sensibles à l'environnement ont conçu en 2010 Origeen, leur boutique de mode masculine et bio. Ici, point de pantalons larges en chanvre mais des cosmétiques et des vêtements urbains, décontractés et chics, bien loin des clichés baba-cools. Les marques présentes sont rigoureusement sélectionnées en fonction de leur éthique et de leur style. Enfin, il vous sera également possible de parfaire votre look dans le coin barbier de la boutique.

Ouvert du mar. au sam. de 11 h à 19 h, 28, Rue Palais Grillet, Lyon 2e. 09 54 69 24 10 - lyon.origeen.fr

BOUQUETS À CROQUER

SUCRERIES

Bouquets à croquer : Comme son nom l'indique, ici, point de tulipes fraîches ou de roses à offrir à votre belle, mais de véritables bouquets gourmands composés... de bonbons, macarons ou encore de légumes croquants. L'idée originale à offrir lors d'un anniversaire, d'une visite à la maternité ou d'un goûter d'enfants. Compositions (chocolat, bonbons, fruits, légumes ou macarons) entre 29 et 42 €.

Ouvert du mar. au sam. de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h, 20, quai Saint-Antoine, Lyon 2e. 04 72 04 31 18 - www.bouquetacroquer.fr

MODE

La Buanderie : Quand deux mères de famille ne sont pas satisfaites des pièces proposées par la grande distribution pour vêtir toute leur tribu, elles ouvrent leur propre concept store. A La Buanderie, femmes, hommes et ados se retrouvent habillés d'une mode chic et décontractée provenant de marques originales telles que Swedish Hasbeens, Les Garçons Faciles, Bellerose, etc.

Ouvert mer. de 14 h à 19 h, du jeu. au sam. de 10 h à 19 h, 6, rue de Saint-Cyr, Lyon 9e. - www.labuanderielyon.com

BIJOUX

Les Galantes : Dans sa boutique, Hélène Dumas pourrait aussi bien se nommer la coquette ; cette artiste crée depuis son atelier des bijoux et accessoires très « filles » aussi élégants qu'intemporels. Du bout des doigts, elle s'amuse avec les matières, mêle le moderne et l'ancien, les perles, les papiers japonais...Au final, voilà une belle collection de pièces romantiques, un brin nostalgique, délicieusement rétro. Une bonne adresse pour faire des cadeaux. Bagues 15 €, boucles d'oreilles et bracelets, 25 €.

Ouvert du mar. au ven. de 10 h à 19 h, sam. de 11 h à 19 h. 25, rue des Remparts d'Ainay, Lyon 2e. 04 78 68 99 71 - wwwlesgalantes.com

CONFITURE

Ma grand-mère fait du vélo : Et surtout des préparations maison. Dans son atelier, Emmanuelle Goineau, fabrique artisanalement toutes sortes de confitures : poire/potimarron, coing, fraise/rhubarbe ; des chutney aux figues/épices, gingembre/fruits secs, datte/pommes curry ainsi que des tapenades nature ou aux câpres ou des citrons confits. Les fruits quant à eux, proviennent de producteurs locaux. Les livraisons se font, elles, à bicyclette. What else ? Confitures, 4,80 €, tapenades, 5,30 €.

67, rue Montesquieu, Lyon 7e. 06 01 91 81 71 - www.magrandmerefaitduvelo.com

MA GRAND-MÈRE FAIT DU VÉLO

BIO

Sitwonnèl : Une petite épicerie 100 % bio sur les pentes de la Croix-Rousse, parfaite pour les végétariens. Ouverte fin 2012, elle propose une gamme de produits biologiques, naturels et diététiques issus en priorité de producteurs locaux. Elle a aussi le bon goût de réserver toute une partie aux produits gourmands et pourtant sans gluten.

SITWONNL

Ouvert le lun. après-midi, du mar. au ven. de 9 h 45 à 13 h 30 et de 15 h 15 à 19 h 45, sam. de 9 h 45 à 13 h 30 et 14 h 30 à 19 h, 8, rue Romarin, Lyon 1er. 09 80 99 61 92 - sitwonnel.com

ÉPICERIE

Domo de Jana : La seule épicerie sarde au cœur de Lyon. Dans ses rayons se côtoient 450 références : des huiles, des vins, des fromages, tous en provenance de l'île. Mais le comptoir est aussi une trattoria, le lieu d'événements associatifs, de cours d'italien, de rencontres. Plus qu'une épicerie, Domo de Jana se veut une passerelle entre Lyon et la Sardaigne.

MAGALI RÉGNER

Ouvert du mer. au sam. de 11 h à 20 h 30, dim. de 11 h à 13 h, 35, rue de la Thibaudière, Lyon 7e. 04 37 66 50 75 - domodejana.blogspot.fr

LA RECETTE DE TABATA BONARDI

Tradition et modernité

Consécration pour Tabata Bonardi ! Dix ans après avoir été formée par l'institut Paul-Bocuse, la chef brésilienne se voit confier les rênes du nouveau restaurant ouvert par le groupe NORDSUD Les brasseries de Lyon® Paul Bocuse, dans le VIII[e] arrondissement. L'ex de *Top Chef* ne masque pas sa joie : « C'est une double fierté, parce que je suis la première femme à diriger les cuisines d'un restaurant du groupe et que ce dernier est dans l'ancienne maison des frères Lumière. » Cette splendide demeure du début du XX[e] siècle donne le ton ! Tabata ajoute : « C'est une maison bourgeoise, j'ai donc envie de faire de la cuisine bourgeoise. » La chef y proposera une cuisine « traditionnelle et authentique, mais revisitée au goût du jour, avec les attentes des gens en 2013 ». **A. B.**

LAURENT ROUVRAIS

Marguerite Restaurant, 57, avenue des Frères-Lumière, Lyon 8[e]. www.nordsudbrasseries.com

ŒUFS COCOTTES À LA CRÈME, AUX CHAMPIGNONS ET AU CAFÉ, MOUILLETTES DE JAMBON CRU

Pour 4 personnes. Préparation : 30 minutes.

Ingrédients : 8 œufs, 4 tranches de pain de mie sans croûte, 100 g de jambon cru en tranches, 20 cl de crème épaisse, 1 échalote, 50 g de cèpes séchés, 20 g de café en grains, 35 cl de fond blanc de volaille, 35 g de beurre doux.

LAURENT ROUVRAIS

1 **La crème :** Dans une casserole, faire bouillir le fond blanc, mettre les cèpes et les grains de café. Eteindre le feu et laisser infuser 30 minutes. Egoutter les champignons, faire réduire le jus à moitié et ajouter la crème liquide. Rectifier l'assaisonnement avec du sel et du poivre blanc du moulin. Réserver. Faire suer l'échalote ciselée dans une casserole avec une noisette de beurre. Mettre les champignons (récupérés de la sauce) et les faire sauter. Assaisonner avec du sel et du poivre blanc du moulin et les mixer.

2 **Les mouillettes :** Faire griller le pain de mie, étaler un peu des champignons mixés (comme sur une tartine) et disposer les tranches de jambon cru. Les couper en mouillettes.

3 **Les œufs :** Casser les œufs individuellement dans un petit bol en céramique, assaisonner avec sel et poivre et les faire cuire au bain-marie pendant 3 minutes ou jusqu'à ce que les blancs soient coagulés. Les jaunes doivent rester coulants.

4 **Le dressage :** Sortir les œufs du bain-marie et les mettre sur une assiette deux par deux. Emulsionner la sauce et remplir les petits bols des œufs. Poser les mouillettes de jambon à côté et servir.

SON ASTUCE. Pour ne pas rater la cuisson de son œuf cocotte, il faut le casser dans un bol en céramique, placer le jaune bien au centre avec une cuillère, mettre le bol dans un bain-marie chaud et laisser cuire pendant 3 minutes.

Et dans la région…

Craquer pour un meuble en carton, flâner aux puces, dénicher LA coiffeuse dont vous rêviez et terminer en se régalant d'une bonne côte de bœuf, voici l'un des programmes possibles dans les environs lyonnais.

RESTO CARNIVORE

La Cambuse à Arlette : Un petit restaurant où il fait bon prendre ses aises. Ouvert en mémoire de la grand-mère chérie de la propriétaire, connue pour sa liberté, la Cambuse propose une cuisine joyeuse, gouailleuse comme les hôtes aiment à le dire, faite de produits du marché et de pièces de viande choisies avec soin. Formules déjeuner entre 15 et 17 €, menu entre 20 et 29 €.

Ouvert du lun. au sam. midi et du jeu. au sam. soir., 27, avenue de la République, Tassin (69). 04 72 38 57 79 - www.facebook.com/LA.CAMBUSE.A.ARLETTE

CUISINE CRÉATIVE

O Capot : Un intérieur design reposant sur des matériaux naturels, un espace dégagé et une cuisine essentiellement de saison… O Capot a tout compris et propose pour 30 € environ une escapade hors du tumulte de la ville. Carpaccio de saint-jacques à la mangue et au melon, poêlée de gambas déglacées au Cognac… Le plat du jour est à 11 €, et comptez entre 15 et 24 € à la carte.

Ouvert tous les jours le midi et le soir sauf dim., lun. et mar. soir, 51, montée des Forts, Caluire-et-Cuire (69). 04 78 72 97 17 - www.o-capot.fr

DÉCO

L'atelier boutique Fées Maison : Dans son atelier-boutique, Albane Dubuisson, folle de brocante, passe son temps à dénicher de jolies pièces banales et à leur redonner vie en les restaurant, patinant et en les stylisant. Elle leur offre une seconde vie, en somme.

Ouvert lun. et mar. sur rendez-vous, mer. de 14 h à 18 h 30, jeu. et ven. de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30, sam. de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, 856, route de Tarare et 577, chemin des Grands-Moulins, Gleizé et Villefranche-sur-Saône (69). 04 74 60 00 64 - www.feesmaisondeco.fr

ÉPICERIE

L'Epicerie : Un nom tout simple et pourtant une multitude de choses à offrir et à goûter dès que l'on pousse les portes de cette épicerie fine. L'Epicerie propose nombre de produits artisanaux locaux et des idées cadeaux pour ravir les papilles de vos amis et retrouver les senteurs des produits de votre enfance.

Ouvert mar. de 15 h 30 à 19 h, mer. à sam. de 9 h 30 à 12 h 15 et de 15 h 30 à 19 h, dim. de 9 h à 12 h, 2, rue Anatole-France, Saint-Priest (69). 04 72 48 41 36.

L'ÉPICERIE / ARTYSHOOT

BISTRONOMIE

Bol d'Air : En voilà un qui annonce la couleur. Ici, l'ambiance détendue est de mise. Les plats d'inspiration « bistrot » comme le suprême de volaille fermière ou encore le cassoulet dont la recette a été léguée par la grand-mère, sont réconfortants. La décoration vintage, qui rappelle la maison, et le marronnier centenaire, qui trône au milieu de la cour, ajoutent un charme au lieu.
Le plat du jour est à 9,50 € et comptez entre 14 et 23 € à la carte.

Ouvert du lun. au ven., midi, et du mar. au ven., soir, 77, avenue de Verdun, Dardilly (69). 04 78 66 14 55 - www.restoboldair.fr

BROCANTES

Les Puces du canal : Dépoussiérées depuis 1995, les Puces du Canal méritent le coup d'œil pour tout bon Lyonnais qui aime les objets de caractère... 400 exposants sont présents chaque dimanche, et entre eux, des buvettes, des stands de plats locaux, de l'ambiance.

Ouvert jeu. et sam., de 7 h à 12 h, dim. jusqu'à 15 h, 1, rue du Canal, Villeurbanne (69). 06 15 18 58 68 - www.pucesducanal.com

LES PUCES DU CANAL

LE 1838

RESTO TRADI CHIC

Le 1838 : Enfin un lieu tendance où l'on peut manger et s'amuser tout en mettant le nez hors de la ville (à 15 minutes de la place Bellecour). Dans un ancien couvent, le 1838 sert une cuisine originale et fine, midi et soir (mention spéciale pour le risotto d'artichaut aux queues de langoustines très crémeux). Comptez environ 15 € le midi, et 22 € le soir pour un plat. Toutes les semaines, afterworks et soirées piano-bar sont proposés.

Ouvert du lun. au ven. midi, et du mer. au sam. soir (sur réservation), rue Malartre, zone de Sacuny, Brignais (69). 04 37 57 58 58 - www.le1838.fr

DÉCO

Maison Carton : Des meubles encore. Oui, mais en carton s'il vous plaît. Dans cette boutique, l'artiste-cartonniste Margaret Marchant vend bien sûr ses créations, mais nous apprend aussi à manier le papier kraft et à construire des maisons de poupées.

MAISON DE CARTON

Stage de 25 à 250 €, selon le meuble désiré, 2, avenue Ampère, Saint-Didier-au-Mont-d'Or (69). 06 25 01 41 38 et 09 51 65 16 81 - www.maison-carton.com

CUISINE DE TRADITION

Chez Paul'O : Faire une pause, une vraie, à quelques minutes de Lyon, c'est possible chez Paul'O. Tous les jours de la semaine, ce restaurant « au bord de l'eau » vous accueille avec sa cuisine traditionnelle et son esprit guinguette, et, si le temps s'y prête, profitez de sa terrasse, de son terrain de pétanque et de son salon lounge. Une pause, on vous disait. Le chef Benoît Toussaint vous fera déguster une cuisine de tradition, fine et savoureuse qui associe mer et terroir. Au menu, noisette d'agneau au jus de thym et tian de légumes pour 23 €. Le menu du midi est compris entre 16 à 23 €, le plat à la carte est autour de 25 €.

Ouvert tlj midi et soir, chemin de la Traille, île de la Table-Ronde, Vernaison (69). 04 78 46 06 47 - www.paulorestaurant.fr

CHEZ PAUL'O

RHÔNE

TOURISME

VOS LOISIRS À PRIX MINI AVEC LA CARTE TIP TOP®

1 ENTRÉE PAYANTE = 1 ENTRÉE GRATUITE*

Commandez la carte **gratuitement** sur

rhonetourisme.com

* Dans les sites participants. Voir les conditions d'utilisation de la carte sur www.rhonetourisme.com. Crédits photos : D. Gillet / Rhône Tourisme, P. Ageneau, Château de Pizay, City Aventure, Parc de Courzieu.

Avec le soutien de RHÔNE LE DÉPARTEMENT

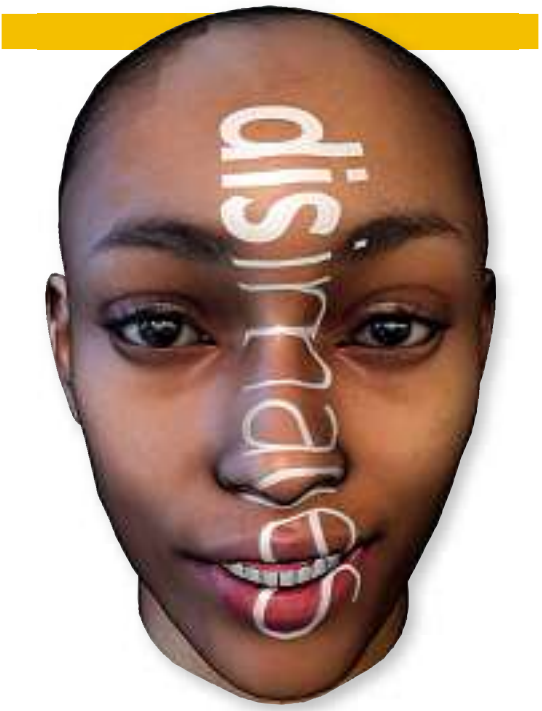
La 12e Biennale de Lyon

Lyon salue le retour de sa grande biennale d'art contemporain, placée cette année sous le signe du récit. Quelques pistes à explorer dans cette 12e édition foisonnante…

Making Chinatown, **Ming Wong.** DR

ROE ETHRIDGE

Affichant près de 80 % d'œuvres inédites, cette nouvelle édition explore l'art narratif contemporain sous toutes ses formes. L'exposition internationale, dont le commissariat a été confié à Gunnar B. Kvaran, actuel directeur du musée Astrup Fearnley d'Oslo, accueille plus de soixante-dix artistes du monde entier œuvrant autour du récit. Cinq lieux (La Sucrière, le MacLyon, la fondation Bullukian, l'église Saint-Just et la Chaufferie de l'Antiquaille) accueillent ces multiples façons de composer un récit visuel et nombre de projets sont à ne pas manquer. A La Sucrière par exemple, Jonathas de Andrade mène les visiteurs de l'histoire d'un bonbon noir brésilien à celle de l'exploitation de la main d'œuvre bon marché. Au Mac, Yang Fudong mêle vidéos, installations et archives pour retracer la vie d'une actrice, entre fiction et réalité, et offrir une réflexion sur la préservation de notre identité sociale. A la Chaufferie, deux installations phares de Zhang Ding, aux propos déroutants, immergent le public dans une atmosphère troublante… Parallèlement, le programme Veduta s'associe avec Saint-Priest,



***DIS Images,* Ian Cheng.**

***A new novel,* Bjarne Melgaard.**

Oullins, Grigny, Givors, Vaulx-en-Velin et bien sûr Lyon pour engager d'étonnantes expérimentations, à l'instar du projet *Chez moi* : soixante œuvres, présentées dans autant d'habitations privées, prolongent l'exposition internationale de manière originale. Enfin, le programme prolifique *En résonnance,* qui s'étend jusqu'à Saint-Etienne ou Annemasse, ouvre la Biennale aux domaines de la littérature, de la danse, du théâtre ou de la musique. **FLORENCE PATRIE**

Jusqu'au 5 janvier 2014. Divers lieux de Lyon et de son agglomération. 0 892 684 694 (0,34 €/min) - www.biennaledelyon.com

GP 2013 AUE

2013
3e édition

Grand Prix de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement du Rhône

Architecture(s) habitée(s)

À VOUS DE VOTER !
15 OCTOBRE — 24 NOVEMBRE

Participez au Prix du Public en votant pour votre réalisation préférée !

À gagner, 1 an d'abonnement à la revue **Architectures À vivre***

EXPOSITION
15 OCTOBRE — 15 DÉCEMBRE

Découvrez, sur les grilles de l'Hôtel du Département, les 28 réalisations sélectionnées, architectures et aménagements contemporains dans le Rhône.
Photographies de Pierre-Yves Brunaud

Hôtel du Département-Préfecture du Rhône
rue Servient, Lyon 3e

Rendez-vous sur :
GPAUE-2013.CAUE69.FR

RHÔNE LE DÉPARTEMENT

CAUE DU RHÔNE CONSEIL D'ARCHITECTURE D'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT

* concours sur tirage au sort, consultez notre règlement sur le site gpaue-2013.caue69.fr

SPONTANÉOUS/PICASA

IMPRO

Spontanéous : Le Québec est l'invité d'honneur de la 9e édition de ce passionnant festival, consacré à l'art de l'improvisation. Toutes les disciplines sont représentées, du théâtre à la danse, en passant par la musique ou les arts plastiques. A découvrir.

55 à 16 €. Jusqu'au 26 octobre dans différents lieux (Lyon, Feyzin, Vaux-en-Velin). 04 78 28 50 83 - www.improetcompagnie.com

FOOD

SVG

Quatrième édition du Salon des vins et de la gastronomie : Rencontre et dégustation sont les maîtres mots de ce rassemblement gastronomique qui réunit professionnels de la cuisine et fins gourmets. L'occasion y est donnée de découvrir les produits régionaux et les nouveautés à travers le savoir et la passion des producteurs, distributeurs et fabricants. Un rendez-vous annuel immanquable pour le plaisir des papilles.

6 €. Jusqu'au 20 octobre de 10 h à 19 h, sauf le 18 jusqu'à 22 h, centre de congrès et d'exposition Eurexpo, bd de l'Europe, Chassieu. 04 72 22 33 44 - www.salondelagastronomie.fr

MAGIE NOUVELLE

Compagnie 14 : 20 – *Notte* : Pas de baguettes brillantes ni de lapins sortant d'un chapeau chez ces artistes-magiciens haut de gamme. Dans *Vibrations*, Raphaël Navarro et Clément Debailleul placent le corps au cœur de leur dispositif. Par la danse, le jonglage, la manipulation de balles, ils nous entraînent dans leur monde mystérieux. Magique.

12 à 22 €. Le 18 octobre à 20 h, Radiant-Bellevue, 1, rue Jean-Moulin, Caluire-Cuire. 04 72 10 22 19 - www.radiant-bellevue.fr

CLÉMENT DEBAILLEUL

Hôtel de la mer. ELI AND EDYTHE BROAD ART MUSEUM, MICHIGAN STATE UNIVERSITY

ASSEMBLAGES

Joseph Cornell et les surréalistes à New York : Artiste expérimentateur, l'Américain Joseph Cornell compte parmi les pionniers du collage et de l'assemblage aux Etats-Unis. Ce parcours, qui le met à l'honneur à travers des œuvres de 1930 à 1950, témoigne de l'influence considérable des surréalistes européens sur son travail. Ses boîtes, collages et réalisations cinématographiques sont ici présentés aux côtés de créations de Duchamp, Dali, Ernst, Man Ray... Exceptionnel !

6 à 9 €. Du 18 octobre au 10 février 2014, musée des Beaux-arts, 20, place des Terreaux, Lyon 1er. 04 72 10 17 40 - www.mba-lyon.fr

THÉÂTRE

Festival Sens interdits : Ce festival international de théâtre accueille des compagnies égyptiennes, polonaises, hongroises, russes, cambodgiennes (l'école Phare Ponleu Selpak de Battambang)... pour des spectacles autour de problématiques sur la mémoire, les identités et la résistance. Pour les amateurs de théâtre engagé et citoyen.

28,50 à 21 €. Du 23 au 30 octobre, dans différents lieux à Lyon et la régio. 04 72 77 40 00 - www.sensinterdits.org

ARNAUD LAFONTAINE

L'histoire terrible mais inachevée de Norodom Sihanouk Roi du Cambodge.

Cascadeur. CYRIL GOURDIN

ROCK

Festival Just Rock #7 : Le rendez-vous est pris pour cette nouvelle édition du festival de musiques indépendantes Just Rock ! Au programme, des artistes confirmés ou en développement de l'agglomération lyonnaise : la folk du Messin Cascadeur et des Canadiens d'Half Moon Run, le rock du crooner Rover et les pétillantes découvertes pop électro de Daisy Lambert ou Peau. Faites votre choix !

22 à 24 €. Du 23 octobre au 14 novembre à 20 h, le Kao, 267, rue Marcel-Mérieux, Lyon 7e. 04 72 76 89 00 - www.ninkasi.fr. Transbordeur, 3, bd de la Bataille-de-Stalingrad, Villeurbanne. 04 78 93 08 33 - www.transbordeur.fr

ARTS GRAPHIQUES

***Œi trojky*, 2006.**

Eduard Ovcacek : Une belle occasion de parcourir l'univers du tchèque Eduard Ovcacek, qui n'avait jamais été exposé en France. Son œuvre protéiforme se développe depuis les années 1960 autour de la typographie et du signe. On découvre l'importance de la gravure, à laquelle l'artiste eut recours pour diffuser son œuvre clandestinement durant la « Normalisation » dans son pays, à l'instar de nombre d'artistes opprimés.

3 à 5 €. Du 25 octobre au 16 mars 2014, musée de l'Imprimerie, 13, rue de la Poulaillerie, Lyon 2e. 04 78 37 65 98 - www.imprimerie.lyon.fr

NOISE ROCK

DR

Body/Head : Si Sonic Youth a marqué l'histoire du rock, il semble que l'avenir du groupe soit compromis. Surtout depuis l'annonce du divorce de Kim Gordon et Thurston Moore, piliers de la formation. Ce qui a laissé à Kim Gordon le soin de se consacrer à son autre projet noise rock : Body/Head, qu'elle mène avec le guitariste Bill Nace. Un duo au sommet à découvrir de toute urgence en live.

24,80 €. Le 1er novembre à 20 h, le Kao, 267, rue Marcel-Merieux, Lyon 7e. 04 72 76 89 00 - www.ninkasi.fr

INDIE ROCK

Daughter : Avec Daughter, la petite dernière, la famille du rock indie s'est agrandie ! Auteur en avril d'un premier album éblouissant, le trio originaire de Londres a fait honneur à ses aînés. On retrouve un peu de The XX, un peu de Florence and the Machine ou de Poliça dans les compositions épurées à l'âme sensible de Daughter. En live, la magie opère à tous les coups. Laissez-vous charmer !

ELIOT LEE HAZEL

14 à 18 €. Le 26 octobre à 20 h 30, le Marché Gare, 34-36, rue Casimir-Perier, Lyon 2e. 04 72 40 97 13 - www.marchegare.fr

ÉLECTRO

Festival Riddim Collision : Joyeux anniversaire Riddim Collision ! Cela fait maintenant quinze ans que le festival s'attache à mettre en avant les musiques alternatives ! Pour fêter ça, le label Jarring Effect, à l'origine de l'événement, a mis les bouchées doubles. Pendant quatre jours, les salles les plus emblématiques de la scène indie de la ville accueilleront une programmation hors des sentiers battus, avec entre autres Dope D.O.D., Portico Quartet, Electric Electric ou encore Brain Damage !

48,50 € (pass). Du 7 au 10 novembre, dans différents lieux. www.facebook.com/RiddimCollision/

BRICE ROBERT

PHILIPPE PETIOT

THÉÂTRE

Meilleurs Souvenirs de Grado : Un couple d'Allemands s'offre deux semaines de vacances sur la côte Adriatique. Mais comment passer des vacances sans argent ? Cécile Auxire-Marmouget met en scène cette pièce à l'humour ravageur de l'auteur dramatique allemand contemporain, Franz Xaver Kroetz.

5 à 20 €. Du 12 au 16 novembre à 20 h, théâtre de la Croix-Rousse, place Joannès-Ambre, Lyon 4e. 04 72 07 49 49 - www.croix-rousse.com

THÉÂTRE - PERFORMANCES

STEFAAN TEMMERMAN

Festival Mode d'emploi : La Villa Gillet et les Subsistances s'associent pour proposer douze jours de débats, rencontres, performances, documentaires et pièces de théâtre autour des grandes questions que posent nos sociétés d'aujourd'hui. Un rendez-vous philosophique et artistique passionnant pour comprendre le monde dans lequel nous vivons.

8 €. Du 12 au 24 novembre, Subsistances, 8 bis, quai Saint-Vincent, Lyon 1er. 04 78 39 10 02 - www.les-subs.com

ROCK

Phoenix : Les Versaillais n'en finissent pas de nous épater ! Après le succès mondial de *Wolfgang Amadeus Phoenix*, les quatre garçons dans le vent reviennent faire la tournée des Zénith pour la promotion de leur cinquième album *Bankrupt*. Sur scène, le groupe montre une énergie hallucinante et une bonne humeur communicative. Il serait dommage de s'en priver...

WARNER MUSIC

35,20 €. Le 14 novembre à 20 h, halle Tony-Garnier, 20, place Charles-et-Christophe-Mérieux, Lyon 7e. 04 72 76 85 85 - www.halle-tony-garnier.com

SOUL

Charles Bradley and His Extraordinaires : A l'occasion de la sortie de son dernier album *Victim of Love*, Charles Bradley nous offre le privilège d'une tournée française. Le chanteur américain insuffle un vent nouveau au funk et à la soul grâce à une voix et à une présence sur scène impressionnantes. A 65 ans, le charismatique New-Yorkais n'a pas fini de nous faire frissonner...

DR

14 à 18 €. Le 16 novembre à 20 h 30, l'Épicerie moderne, centre Léonard-de-Vinci, place René-Lescot, Feyzin. 04 72 89 98 70 - www.epiceriemoderne.com

COMÉDIE MUSICALE

Bells Are Ringing : Cette comédie musicale fut créée à Broadway en 1956, avant d'être adaptée au cinéma par Vincente Minnelli quelques années plus tard. Aujourd'hui, la pièce est enfin présentée en France. Découvrez les aventures d'Ella Peterson, jeune opératrice téléphonique, qui va se mêler des histoires de ses clients et ainsi devenir leur confidente, ce qui ne sera pas sans conséquence.

5 à 26 €. Du 18 au 29 novembre tlj à 20 h, sauf le 23 à 19 h 30 et le 24 à 15 h, théâtre de la Croix-Rousse,place Joannès-Ambre, Lyon 4e. 04 72 07 49 49 - www.croix-rousse.com

FOTOLIA

CIRQUE ACTUEL

Compagnie MPTA – *Nous sommes pareils à...* : Deux spectacles en une soirée la troupe associée des Célestins, la compagnie MPTA (les mains, les pieds et la tête aussi) : *Nous sommes pareils à ces crapauds qui dans l'austère nuit des marais s'appellent et ne se voient pas, ployant à leur cri d'amour toute la fatalité de l'univers,* qui emprunte son titre au poète René Char, et *Ali.* Sans parole et presque sans musique, avec pour uniques accessoires une chaise et deux paires de béquilles, Mathurin Bolze et Hédi Thabet y louent la fraternité. Magnifique et bouleversant.

89 à 35 €. Du 19 au 23 novembre à 20 h, Célestins, 4, rue Charles-Dullin, Lyon 2e. 04 72 77 40 00 - www.celestins-lyon.org

Ali. CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAGE

HISTOIRE URBAINE

Lyon, centre du monde ! : Le musée Gadagne revient sur l'ambitieuse Exposition internationale urbaine qui, en 1914, offrit à Lyon plusieurs mois d'effervescence. Des milliers d'entreprises vinrent présenter leurs talents dans la ville alors soucieuse de mettre en lumière sa modernité. Du tourisme à la gastronomie ou à l'hygiène urbaine, les préoccupations de l'époque sont au cœur de cette exposition bien documentée.

9 €. Du 20 novembre 2013 à mai 2014, musée Gadagne, 1, place du Petit-Collège, Lyon 5e. 04 78 42 03 61 - www.gadagne.musees.lyon.fr

THÉÂTRE

Clement Moriniere et Damien Gouy. MICHEL CAVALCA

Le Laboureur de bohème : Ce texte bouleversant a été écrit à la fin du Moyen Age par un certain Johannes von Saaz dans la nuit qui suivit le décès de sa jeune épouse. Christan Schiaretti le monte dans une mise en scène pure et lumineuse.

8 à 24 €. Du 21 au 24 novembre à 20 h, Théâtre national populaire (TNP), 8, place Lazare-Goujon, Villeurbanne. 04 78 03 30 00 - www.tnp-villeurbanne.com

ROCK

Queens Of The Stone Age : Stoner's not dead ! Les Américains prouvent une nouvelle fois qu'ils excellent dans le genre avec ce sixième album, *Like Clockwork*. Josh Homme et sa clique continuent de transmettre toute leur incroyable énergie dans des titres alliant puissance et mélodie *(My God is the Sun, I appear missing...)*. Une tournée qui risque de faire du bruit...

39,50 à 45 €. Le 21 novembre à 20 h, halle Tony-Garnier, 20, place Charles-et-Christophe-Mérieux, Lyon 7e. 04 72 76 85 85 - www.halle-tony-garnier.com

NORA LEZANO

HIP-HOP

Stromae : Il avait surpris tout le monde en 2009 avec son tube imparable *Alors on danse*. Un titre entre hip-hop et électro, écoulé à plus de 3 millions d'exemplaires dans le monde. Loin d'avoir pris la grosse tête, Stromae est de retour avec *Racine Carée*, un nouvel album sur lequel l'artiste belge reprend les ingrédients de sa recette magique : des mots forts posés sur des beats taillés pour les dancefloors. Un artiste « formidable » !

BENJAMIN BROLET

29 €. Le 23 novembre à 19 h, le Transbordeur, 3, bd de Stalingrad, Villeurbanne. 04 78 93 08 33 - www.transbordeur.fr

LIZ DEVINE

ROCK VINTAGE

Sallie Ford & the Sound Outside : Qui a dit que le rock était une histoire de mecs ? En l'espace de deux albums, *Dirty Radio,* paru en 2011 et *Untamed Beast,* en 2013, Sallie Ford a prouvé qu'elle en avait dans le pantalon ! Entourée de son groupe, elle distille avec ferveur son rock vintage, teinté de blues, de soul et de jazz. Car, si Sallie Ford a un pied dans le passé, elle est bien ancré dans l'air du temps !

29 €. Le 27 novembre à 20 h, le Transbordeur, 3, bd de la Bataille-de-Stalingrad, Villeurbanne. www.transbordeur.fr

THÉÂTRE, CIRQUE

Chocolat, clown nègre : C'est la Belle Epoque. Le Tout-Paris raffole de Chocolat, un clown noir qui se fait martyriser par l'artiste anglais Footit. Avec cette histoire tombée dans l'oubli, l'historien de l'immigration Gérard Noiriel et le metteur en scène Marcel Bozonnet se font les passeurs de l'histoire fragile du cirque et réhabilitent le premier artiste noir qui a inventé la comédie clownesque.

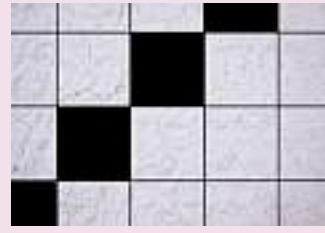
TNG/LYON TOURISME ET CONGRÈS

9 à 17 €. Les 29 et 30 novembre à 20 h, le 1er décembre à 16 h, théâtre Nouvelle-Génération, 23, rue de Bourgogne, Lyon 9e. 04 72 53 15 15 - www.tng-lyon.fr

INSTALLATION

Jennifer Caubet : Son approche pointue de la sculpture invite à la réflexion autour de l'espace d'exposition. Jennifer Caubet travaille sur l'importance des vides laissés par la présentation d'une œuvre, provoque une vision nouvelle de l'espace, joue avec les lieux en insérant des « greffes architecturales ». A expérimenter !

Gratuit. Du 29 novembre au 18 janvier 2014, la BF 15, 11, quai de la Pêcherie, Lyon 1er. 04 78 28 66 63 -labf15.org


JENNIFER CAUBET

ÉVÉNEMENT

Fête des Lumières : Dans la continuité de la fête traditionnelle du 8 décembre qui célèbre la vierge Marie, Lyon se mettra aux couleurs de la fête des Lumières pendant quatre jours. Designers, plasticiens, éclairagistes, en tout ce sont plus de 120 artistes qui rivaliseront d'inventivité pour donner à Lyon un nouveau visage. Depuis le parc de la Tête-d'Or jusqu'au nouveau quartier de la Confluence, 70 créations uniques vous attendent !

Gratuit, du 6 au 9 décembre, dans différents lieux. www.fetedeslumieres.lyon.fr

***Et Si* de Daniel Knipper, colline Fourvière.** FDL 2012 / MURIEL CHAULET

VILLE DE LYON

L'appli LYON

à utiliser au quotidien

Ma ville simplifie ma vie

L'application officielle de la Ville de Lyon est disponible sur Google play **et sur** App Store

La ville comme on l'aime, ***connectée***

Le rendez-vous des gones

Ils sont petits, ils sont mignons, et eux aussi ont droit à leurs sorties. Notre bouillon de culture pour les jeunes pousses lyonnaises.

DR

CONCERT

Richard Z : Ce comédien met en musique de savoureuses histoire. Au son de la guitare, de la trompette, de la grosse caisse, du tambourin et même d'un ukulélé, il fait voyager les enfants dans des pays merveilleux peuplés de serpents à sonnette voleurs ou de moineaux jamais contents ! Un spectacle de chansons intelligentes pour les petites oreilles qui aiment les sonorités rock. (A partir de 3 ans).

9-17 €. Du 22 au 25 octobre à 10 h et 15 h, la salle des Rancy, Maison pour tous, 249, rue Vendôme, Lyon, 3e. 04 78 60 64 01 - www.salledesrancy.com

ALAIN JULIEN

MARIONNETTES

P'tit Jojo, sac au dos : C'est l'histoire d'un petit garçon qui décide de parcourir le monde avec son doudou pour se confronter à ses peurs, et ainsi, les exorciser. A l'issue de cette histoire pleine d'humour et de tendresse imaginée par Kham-Lhane Phu et Serge Dangleterre, les petits sont invités à participer à un atelier de marionnettes. Accompagnés d'un adulte, ils créent et donnent vie à un personnage de leur choix. (A partir de 3 ans).

8-20 €. Du 21 au 23 octobre à 16 h, théâtre de la Renaissance, 7, rue Orsel, Oullins. 04 72 39 74 91 - www.theatrelarenaissance.com

GRAND SPECTACLE

Oui Oui et le grand carnaval : La star des moins de 4 ans est de retour sur scène. Dans ce spectacle coloré et survitaminé, Oui Oui veut organiser un grand carnaval à Miniville, avec tous les pays du monde. Mais, comme à leur habitude, les lutins Sournois et Finaud sont bien décidés à s'inviter à la fête pour gâcher la journée. Heureusement, les petits spectateurs – aux anges ! – sont là pour les en empêcher. (A partir de 2 ans).

23-30 €. Le 9 novembre à 14 h et 17 h, l'Amphithéâtre, 1, quai Charles-de-Gaulle, Cité internationale, Lyon 6e. 04 72 82 26 26 - www.ccc-lyon.com

E. CHEVALIER

CLOWN

En piste ! : Grenadine invite les petits dans l'intimité de son mini cirque. Elle leur présente ses amis les funambules, les acrobates, les contorsionnistes... des personnages qu'elle a fabriqués avec quelques lacets et de simples bouts de tissus. L'univers de Grenadine (Claire Petit de la compagnie Entre eux deux rives) est doux, simple, poétique. Idéal pour éveiller l'imaginaire des plus jeunes. (A partir de 3 ans).

6 €. Le 6 novembre à 15h30, théâtre de l'Atrium, 35, avenue du 8 mai 1945, Tassin-La-Demi-Lune. 04 78 34 70 07 - www.tassinlademilune.fr

THÉÂTRE

Le Potager de Filo : Avec ce délicieux spectacle autour des fruits et des légumes, la compagnie La Grand'Distrib sensibilise les petits, de façon ludique et pédagogique, à l'art de bien se nourrir. Instructif et utile pour l'avenir ! (A partir de 1 an).

8-12 €. Le 19 octobre à 16 h 30 et le 20 octobre à 11 h au Pata'Dôme, 62, rue d'Yvours, Irigny. 04 78 51 48 87 - www.patadome-theatre.com

S. NAUSIN

BRASSERIE GEORGES

BONNE BIÈRE ET BONNE CHÈRE

DEPUIS 1836

Authentique lieu d'histoire située au cœur de la Presqu'île,
la Brasserie Georges est un rendez-vous incontournable
de la gastronomie lyonnaise.
La richesse du décor, son architecture, le service chaleureux
et la cuisine ont fait sa renommée.
L'ambiance y est unique...

Nouveauté : Venez découvrir la traditionnelle bière Georges à emporter

Ouvert 7 jours sur 7
Accueil jusqu'à 23h15 en semaine et 00h15 le vendredi et le samedi.

30, cours de Verdun • 69002 Lyon Perrache
Tél. 04 72 56 54 54 • Fax 04 78 42 51 65
brasserie.georges@orange.fr • www.brasseriegeorges.com

TRIAL TOUR

by Timberland®

LYON
26 oct 2013
Parc de Gerland
14h-18h

Initiation gratuite
pour les 8 > 14 ans.
Démonstrations
de vélo Trial par
des champions !

Plus d'informations sur le site Timberland Family Club.

LE GRAND B 03467 - 09/13 - legrandb.com © S. Comillet